

# ÉXITO EN EL NORTE/Success in the U. S.

## DVD Series

Featuring Luis Valdez,  
renowned playwright, writer,  
and film director

### TAXES



Simplifies the complex nature of filing income tax returns while encouraging conformance to IRS rules and regulations. ITIN is thoroughly explained.

### EMPLOYMENT



Alerts employees to their rights and responsibilities in the workplace. Federal agencies and state agencies are discussed.

### HEALTHCARE



Educes immigrants about important aspects of the healthcare system, including their right to an interpreter and health insurance.

### PUBLIC ASSISTANCE



Outlines assistance programs and helps cut through the red tape that often impedes the availability of benefits for low-income immigrant families.

### EDUCATION



Gives families a road map to assist them in helping their children navigate the school environment. Opportunities for adult learners are mentioned.

### TRANSPORTATION



Provides the "how-to" for becoming a legal driver. Step-by-step instructions are provided for using a taxi. Other topics include car registration and the consequences of driving under the influence of alcohol and other drugs.

### FINANCES



Addressess the myth that putting money in the bank is an unsafe practice. Shows that everyone can open and use a bank account.

### HOUSING



Explains landlord-tenant law and outlines how to become a successful renter. Provides resources for home ownership.

### LEGAL SYSTEM



Introduces the USA legal system through scenarios of violations & consequences. Outlines immigrants' rights in connection with law enforcement & the justice system.

### IMMIGRATION



The complex nature of the changing rules & regulations are outlined to help immigrants better understand the B.C.I.S. system, with emphasis on family migration.

**[www.exitovideos.com](http://www.exitovideos.com)**

For more information, contact:

Jennifer Horner  
Southwest Iowa Latino Resource Center  
604 4<sup>th</sup> Street - Red Oak IA 51566

**1-800-477-4236**

**[info@exitovideos.com](mailto:info@exitovideos.com)**

**TU biblioteca PÚBLICA**

Name:



Address:

Phone:

Hours:



**YOUR PUBLIC LIBRARY**

**TODOS** pueden:



prestar libros, Cds, DVDs, videos



mirar periodicos y revistas



usar las computadoras y el Internet

**¡TODO GRATIS!**

**EVERYONE** can:



borrow books, Cds, DVDs, Videos



look at newspapers and magazines



use the computer and the Internet

**ALL FREE!**

Fue la idea de Benjamin Franklin crear las bibliotecas públicas.

Las bibliotecas públicas existen para cada persona, joven o de mayor edad, quien reside en los E.E.U.U., sin importa su estatus migratorio.



#### ¿Cómo presto los libros u otra cosas?

No más necesita una tarjeta de la biblioteca!

Una carta o algo del correo con su nombre y dirección es todo que necesita para sacar una tarjeta de la biblioteca por usual.

#### ¿Compartirán mi nombre, dirección, u otro información personal con alguien o alguna agencia?

El personal de la biblioteca nunca compartirán ninguna información con ninguna agencia.

Puede prestar libros u otro materiales por un cierto periodo de tiempo y puede renovarlos si necesita más tiempo. Cuando ya terminas, no más devuelve las materiales en buena condición a la biblioteca

Muchas bibliotecas ofrecen programas educacionales y de lectura para niños y adultos, a veces en otros idiomas.

Muchas bibliotecas tienen gente quien habla otros idiomas y tienen materiales en otros idiomas, también.

#### ¿Cómo puede ayudarme a mí y a mi familia, la biblioteca pública?

- ◎ Ayudar a mis niños aprender leer y preparar por la escuela o completar la tarea.
- ◎ Ayudarme buscar trabajo o una clase de inglés o GED
- ◎ Ayudarme a mí y a mi familia aprender usar la computadora y el Internet
- ◎ Conocer a más gente y hacer más amigos

Produced by: Experience Education  
(<http://www.familiesforprevention.org>),  
creator of EXITO EN EL NORTE  
(<http://www.exitovideos.com>)



It was the idea of Benjamin Franklin to create public libraries.

Public libraries are for every person who lives in the U.S., young and old, regardless of immigration status.



#### How do I borrow books or other items?

You just need a library card!

A letter or piece of mail with your name and address is usually all you need to get a library card.

#### Will my name, address or other personal information be shared with anyone or any agency?

Library staff will never share your personal information, or even that you are in the library, with anyone.

You can borrow books or other items for a certain period of time and you can renew them if you need more time. When you're done with the items, just return the materials in good condition to the library.

Many libraries also offer reading and other educational programs for children and adults, sometimes in more than one language

Many libraries have bilingual staff, and books, CDs and other materials in multiple languages

#### How Can the Public Library help me and my family?

- ◎ Help my young child learn to read, prepare for school, or complete school assignments
- ◎ Help me find a job, an ESL, GED or other class, etc.
- ◎ Help me and my family learn to use a computer and the Internet
- ◎ Meet new people and make new friends

Produced by: Experience Education  
(<http://www.familiesforprevention.org>),  
creator of EXITO EN EL NORTE  
(<http://www.exitovideos.com>)

